ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Classes moyennes, le 9 août 1988, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant la rétribution des personnes qui prêtent leur concours à la formation professionnelle du personnel de l'administration centrale et des services extérieurs du ministère de la Justice", a donné le 21 septembre 1988 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 9 augustus 1988 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de bezoldiging van hen die hun medewerking verlenen voor de beroepsvorming van het personeel van het Hoofdbestuur en van de buitendiensten van het Ministerie van Justitie", heeft op 21 september 1988 het volgend advies gegeven :

OBSERVATION GENERALE.

L'arrêté en projet crée une dépense nouvelle en vue de la formation des agents du ministère de la Justice. Il requiert, dès lors, l'accord du Ministre du Budget et celui du Ministre de la Fonction publique.

Ces accords sont visés dans le préambule, mais sans leur date. Il ressort des explications du fonctionnaire délégué que ces accords n'ont pas encore été donnés.

Suivant une jurisprudence constante de la section de législation du Conseil d'Etat, ces formalités substantielles doivent être accomplies non pas après la consultation de la section de législation, mais avant même que le projet lui soit soumis pour avis.

En conséquence, le projet n'est pas en état d'être examiné.

ALGEMENE OPMERKING.

Het ontworpen besluit doet een nieuwe uitgave ontstaan met het oog op de opleiding van het personeel van het Ministerie van Justitie. Het vergt derhalve het akkoord van de Minister van Begroting en dat van de Minister van Openbaar Ambt.

Naar die akkoorden wordt in de aanhef verwezen, maar zonder vermelding van hun datum. Uit hetgeen de gemachtigde ambtenaar heeft verklaard, blijkt dat die akkoorden nog niet gegeven zijn.

Volgens een vaste jurisprudentie van de afdeling wetgeving van de Raad van State moeten die substantiële vormvereisten vervuld worden, niet na de raadpleging van de afdeling wetgeving, maar nog vóór het ontwerp haar voor advies wordt voorgelegd.

Bijgevolg is het ontwerp niet in zoverre gereed dat het kan worden onderzocht.

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

J.-C. GEUS, conseillers d'Etat,
M. HANOTIAU, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,

F. DELPEREE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.
Le rapport a été présenté par M. A. MERCENIER, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. A. MERCENIER, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.